

ル・パンのパティシエ特製デザート

LE PAN's Signature Sweet Indulgence

Le Pan 的特色甜点 르팡의 특제 디저트



- 88** 日本一の酒どころ「灘五郷」の酒粕バイクドチーズケーキ **900**(990) テイクアウト可 ToGo
Baked Cheesecake with Sake Lees from "Nadagogo", Japan's Premier Sake Region
日本第一清酒产地“灘五乡”的酒糟烘焙芝士蛋糕 일본 최고의 사케 산지 '나다고고'의 사케찌꺼기 베이크 치즈케이크
※アルコールを使用してあります。お酒の弱い方やお子様はお控えください。
※ Alcohol is used. Please refrain from drinking alcohol if you are weak in alcohol or if you are a child.
- 89** 瀬戸内レモンケーキ(2個) **500**(550)
SETOUCHI Lemon Cake (2 Pieces)
瀬戸内柠檬蛋糕(2个) 세토우치 레몬 케이크(2개)
- 90** KOBEジェラート アフォガート **800**(880)
KOBE GELATO Affogato Affogato神戸冰淇淋 고베 젤라토의 아포가트
- 91** LE PAN 特製濃厚プリン&神戸ジェラートミルク **850**(935)
LE PAN's Special Rich Pudding & KOBE GELATO Milk
特制浓稠布丁和神戸冰淇淋牛奶 특제 진한 푸딩 & 고베 젤라토 밀크
- 92** テリースショコラ&神戸ジェラートミルク **1,000**(1,100)
Chocolate Terrine & KOBE GELATO Milk
巧克力蛋糕 & 神戸冰淇淋牛奶 초콜릿 디저트 & 고베 밀크 젤라토
- 93** 最高級の生クリームソフト「クレミア」& ラングドシャコーン付 **650**(715) テイクアウト可 ToGo
Cremia & Crispy Langu de Chat Cone Soft Serve
包括最好的新鲜奶油软 “克里米尔 ” 和兰朵莎甜筒 최고급 생크림 소프트 '크레미아' & 랑그드샤콘 포함
- 94** 北野シュークリーム **450**(495) テイクアウト可 ToGo
Kitano Cream Puff
北野泡芙 키타노 슈크림
- 95** ガトー・ル・パン **750**(825) テイクアウト可 ToGo
LE PAN's Signature Cake 加托-鲁邦 가토 루팡
- 96** イチゴと桜のムース **840**(924) テイクアウト可 ToGo
Strawberry and Cherry Blossom Mousse
草莓樱花慕斯 딸기와 벚꽃 무스
- 97** グリオット ピスターシュ **880**(968) テイクアウト可 ToGo
Griotte Pistachio
格里奥特・皮斯塔什 그리요트 피스타슈
- 98** 抹茶とオレンジのガトー **860**(946) テイクアウト可 ToGo
Matcha and Orange Gateau
抹茶橙子蛋糕 딸자와 오렌지 가토
- 99** ル・パン サブレセレクション **800**(880)~
LE PAN Selection of Sable Le Pan 饼干精选 르팡의 쿠키 셀렉션 **900**(990)/pack



[いずれか1個お選びください] Choose your flavor 只选一个 하나만 선택해 주세요

- 88**
- 89**
- 90**
- 91**
- 92**
- 93**
- 94**
- 95**
- 96**
- 97**
- 98**

スイーツ & ドリンクセット
Sweets & Drink Set
糖果和饮料套装 디저트 & 음료 세트

- I** ソフトドリンク +350(385) テイクアウト可 ToGo
Soft Drink 软饮料 청량음료
- J** アルコールドリンク +500(550) テイクアウト可 ToGo
Alcohol Drink 酒精饮料 알코올 음료

ソフトドリンクまたはアルコールドリンク一覧の中から **SET** マークの表示があるドリンクをお選びください。
Drinks with the **SET** mark can be selected as part of a drink set.
从标有 **SET** 符号的软饮料或酒精饮料列表中选择一种饮料。
청량음료 또는 알코올 음료 목록에서 **SET** 마크가 표시된 음료를 선택해 주세요.

※上記商品は季節・仕入れ状況により売り切れの場合がございます。ご迷惑をお掛けしますが、ご了承くださいませようお願いいたします。
※ The above offerings may be sold out due to seasonal and supply conditions. We apologize for any inconvenience this may cause, but we ask for your understanding.
※ 根据季节和供应情况，上述商品可能会售罄。 ※ 상기 상품은 계절 및 재고 상황에 따라 품절될 수 있습니다.

EAT IN OK! **ル・パン神戸北野 特製パン**
LE PAN Kobe Kitano: Bread Delights Await 特制面包 특제 빵

パンのみのご利用時 1ドリンクオーダー制 To enjoy our offerings in-store, a one-drink minimum purchase is required.
只需为面包订购一份饮料。 빵만 이용 시에는 음료 1잔 주문제로 운영됩니다.



卵/Eggs 小麦/Wheat 乳/Milk えび/Shrimp かに/Crab そば/Buckwheat 落花生/Peanut くるみ/Walnut
蛋类 달걀 小麦세밀 牛奶 우유 龙虾 새우 螃蟹 게 荞麦면 소바 花生 땅콩 胡桃 호두

※アレルギーや苦手な食材がある場合はお気軽にお申し付けください。
※ 表示価格は「日本円」です。 ※ () 内は税込価格です。
Note: Inform us of allergies/dietary restrictions. All prices are in JPY; those in parentheses include tax.

LE PAN KOBE KITANO

HOTEL LA SUITE KOBE HARBORLAND

ノンアルコールドリンク Soft Drink テイクアウト可 ToGo

- 1** ラ・スイート神戸 オリジナルブレンドコーヒー (Hot/Iced) **600** (660) SET
LA SUITE KOBE Original Blended Coffee (Hot/Iced)
原味咖啡(热/凉) 오리지널 블렌드 커피(핫/아이스)
- 2** カフェ・オ・レ (Hot/Iced) **600** (660) テイクアウト可 ToGo
Cafe au Lait (Hot/Iced) 白咖啡(热/凉) 카페오레(핫/아이스)
- 3** エスプレッソ (Hot) **600** (660)
Espresso (Hot) 浓缩咖啡(热) 에스프레소(핫)
- 4** カフェ・ラテ (Hot/Iced) **600** (660) テイクアウト可 ToGo
Cafe Latte (Hot/Iced) 拿铁咖啡(热/凉) 카페라테(핫/아이스)
- 5** カプチーノ (Hot) **600** (660) テイクアウト可 ToGo
Cappuccino (Hot) 卡布奇诺(热) 카푸치노(핫)
- 6** ブレックファスト ダージリン (Hot) **600** (660) SET
Breakfast Darjeeling Tea (Hot) 大吉岭(热) 다저링(핫)
- 7** プレミアムアールグレイ (Hot) **600** (660) SET
Premium Earl Grey Tea (Hot) 格雷伯爵茶(热) 얼 그레이(핫)
- 8** アイスティー **600** (660) SET
Iced Tea 冰茶 아이스티
- 9** オレンジジュース **600** (660) SET
Orange Juice 橙汁 오렌지 주스
- 10** コカ・コーラ **600** (660) SET
Coca-Cola 可口可乐 코카콜라
- 11** コカ・コーラゼロ **600** (660) SET
Coca-Cola Zero 零度可口可乐 코카콜라 제로
- 12** ジンジャーエール **600** (660) SET
Ginger Ale 姜汁 진지예일

- 13** メロンソーダ **600** (660) SET
Melon Soda 甜瓜苏打汁 멜론 소다 주스
- 14** ウーロン茶 (Hot/Iced) **600** (660) SET
Oolong Tea (Hot/Iced) 乌龙茶(热/凉) 우롱차(핫/아이스)
- 15** 牛乳 (Hot/Iced) **600** (660) SET
Milk (Hot/Cold) 牛奶(热/凉) 우유(핫/아이스)
- 16** **FANCL** 搾りたてケール青汁 **600** (660) SET
(国産ケール100%使用の青汁)
FANCL Freshly Squeezed 100% Japanese Kale Juice
FANCL 鲜榨甘蓝绿汁 FANCL 갓 짜낸 케일 녹즙
- 17** LE PAN 特製フレッシュレモネード (Hot/Iced) **750** (825)
LE PAN Special Fresh Lemonade (Hot/Iced)
LE PAN 特制新鲜柠檬水(热/凉) LE PAN 특제 프레시 레모네이드(핫/아이스)
- 18** LE PAN 特製フレッシュレモンスカッシュ **750** (825)
LE PAN Special Fresh Sparkling Lemonade
LE PAN 特制新鲜柠檬苏打汁 LE PAN 특제 프레쉬 레몬 스프리시
- 19** マルカイ 順造選 ミックスジュース **750** (825)
Marukai Selected Mixed Juice 混合果汁 믹스 주스
- 20** マルカイ 順造選 すりおろしりんご汁 **750** (825)
Marukai Selected Grated Apple Juice 切碎的苹果汁 갈린 사과 주스
- 21** オーガニックハーブティー ルイボス **600** (660)
Organic Herb Tea, Rooibos 有机凉茶路依波斯 유기농 허브티 루이보스
- 22** オーガニックハーブティー カモミール **600** (660)
Organic Herb Tea, Chamomile 洋甘菊有机凉茶 유기농 허브티 카모마일
- 23** オーガニックハーブティー ミント **600** (660)
Organic Herb Tea, Mint 有机凉茶 薄荷 유기농 허브티 민트

ル・パン神戸北野 オリジナルフラッペ LE PAN's Original Frappe テイクアウト可 ToGo

- 24** フローズンフラッペ 宇治抹茶とピスタチオ **950** (1,045) テイクアウト可 ToGo
Frozen Frappe Uji Matcha & Pistachio
宇治抹茶开心果冰沙 우지 딸자 & 피스타치오 프라페
「抹茶のほのかな甘みと“ナツの女王”ピスタチオの彩り」
- 25** フローズンフラッペ いちご×桜 **950** (1,045) テイクアウト可 ToGo
Frozen Frappe Strawberry & Sakura
草莓樱花冰沙 딸기 & 사쿠라 프로즌 프라페
「いちごの甘酸っぱさと、ほんのり香るさくらの風味を合わせた春限定フラッペ」



KOBE ジェラートフロート KOBE GELATO Drink テイクアウト可 ToGo

- 26** KOBE ジェラートフロート コーラ **900** (990) テイクアウト可 ToGo
KOBE GELATO Cola
KOBE 冰激凌可乐 KOBE 젤라토 콜라드 콜라
- 27** KOBE ジェラートフロート メロンソーダ **900** (990) テイクアウト可 ToGo
KOBE GELATO Soda Melon
KOBE 冰激凌甜瓜苏打汁 KOBE 젤라토 멜론드 멜론 소다
- 28** KOBE ジェラートフロート 珈琲 **900** (990) テイクアウト可 ToGo
KOBE GELATO Coffee
KOBE 冰激凌咖啡 KOBE 젤라토 콜라드 커피



如果您有任何过敏或不喜欢的食物，请随时告知我们。括号 () 内的价格含税。显示的价格以“日元”为单位。
알레르기가 있거나 싫어하는 식재료가 있다면 언제든지 말씀해 주세요. () 안은 세금 포함 가격입니다. 표시 가격은 '일본 엔'입니다.

フードメニュー [ランチ&ディナー]

Food Menu : Lunch & Dinner

神戸牛 [KOBЕ BEEF] を使用したメニューです。 Symbol indicates Kobe Beef delights palates.

- 29** 神戸牛ハンバーグピラフ

Kobe Beef Hamburger Steak Pilaf
神戸牛肉汉堡排炒饭 고메 소고기 햄버그 필라프 2,600 (2,860)
- 30** スペイン産生ハムの濃厚カルボナーラ

Rich Carbonara with Spanish cured ham
西班牙风干火腿浓郁卡邦尼意面 스페인산 숙성 햄을 곁들인 진한 카르보나라 1,500 (1,650)
- 31** ひよこ豆とソイミートのボロネーゼスパゲティ

Spaghetti Bolognese with Chickpeas and Soy Meat
西班牙风干火腿浓郁卡邦尼意面 스페인산 숙성 햄을 곁들인 진한 카르보나라 1,650 (1,815)
- 32** トリュフ薫る茸のチーズドリア

Truffle-scented Mushroom and Cheese Rice gratin
松露香茸芝士焗飯 트러플 향이 나는 버섯 치즈 도리아 1,500 (1,650)
- 33** 淡路どりのクリーミーマカロニグラタン

Creamy Macaroni Gratin with Awaji Chicken
淡路鸡奶油通心粉焗烤 아와지 닭 크림 마카로니 그라탕 1,500 (1,650)
- 34** 豚しゃぶと淡路たまねぎのカレー&ライス

Thin-sliced Pork Curry with Awaji Onion & Rice
薄切猪肉咖喱配淡路洋葱&米饭 돼지샤부사브와이와지양파カレー&ライス 1,300 (1,430)
- 35** ラ・スイート神戸のビーフシチュー

LA SUITE Kobe Signature Beef Stew 炖牛肉 비프 스투 1,800 (1,980)

ル・パン特製サンドウィッチ

LE PAN Signature Sandwich

神戸牛 [KOBЕ BEEF] を使用したメニューです。 Symbol indicates Kobe Beef delights palates.

- 36** [2pieces] 700 (770) 神戸牛100% ミンチカツサンドウィッチ

Kobe Beef Ground Cutlet
神戸牛肉炸肉餅三明治 고메규 멘치카츠 샌드위치
- 37** [4pieces] 1,200 (1,320)
- 38** [2pieces] 500 (550) 濃厚玉子のサンドウィッチ

Rich Egg Sandwich 濃郁鸡蛋三明治 진한 에그 샌드위치
- 39** [4pieces] 800 (880)
- 40** [2pieces] 600 (660) 熟成ハムと2種のチーズのサンドウィッチ

Aged Ham, Mozzarella & Cheddar Cheese Sandwich
熟成火腿配马苏里拉和切达芝士三明治 숙성 햄 모짜렐라 & 체다 치즈 샌드위치
- 41** [4pieces] 1,000 (1,100)
- 42** [2pieces] 700 (770) 三元豚ロースカツサンドウィッチ

Sangen Pork Loin Cutlet Sandwich
三元猪里脊猪排三明治 삼원돈 로스 카츠 샌드위치
- 43** [4pieces] 1,200 (1,320)
- 44** [2pieces] 550 (605) 濃厚玉子&熟成ハムと2種のチーズのサンドウィッチ

Rich Egg & Aged Ham, Mozzarella and Cheddar Cheese Sandwich
浓郁鸡蛋与熟成火腿配双重芝士三明治 진한 에그 & 숙성 햄, 2종 치즈 샌드위치
- 45** [4pieces] 900 (990)
- 46** [2pieces] 600 (660) 濃厚玉子&三元豚ロースカツのサンドウィッチ

Rich Egg & Sangen Pork Loin Cutlet Sandwich
浓郁鸡蛋与三元猪里脊炸猪排三明治 진한 에그 & 삼원돈 로스 카츠 샌드위치
- 47** [4pieces] 1,000 (1,100)

- 29** **NEW**
- 30**
- 31** **NEW**
- 32** **Plant Based**
- 33** **NEW**
- 34** **NEW**
- 35**

- 37** **神戸牛**
- 39**
- 41**
- 43**
- 45**
- 47**

アラカルト à la Carte

- 48** 粗挽きボークの パテ・ド・カンパーニュ 900 (990)

Paté de Champagne
法式乡村风味肉派 퍼티 드 캄파뉴
- 52** 神戸牛100% ビーフジャーキー 1,600 (1,760)

Kobe's Finest: Tatsuya Beef Jerky
100% 神戸牛肉干 고메규 100% 비프 육포
- 49** 神戸ポークソーセージ〈1本〉 250 (275)

Kobe Pork Sausage 神戸猪肉香肠 고메 돼지고기 소시지
- 53** ミックスナッツ 350 (385)

Mixed Nuts 杂坚果 믹스 견과류
- 50** 神戸ポークソーセージ〈2本〉 500 (550)

Kobe Pork Sausage 神戸猪肉香肠 고메 돼지고기 소시지
- 51** 黒トリュフ風味のポテトチップス [1缶40g] 550 (605)

Black Truffle Flavored Potato Chips
黒松露味薯片 블랙 트러플 맛 감자칩

アルコールドリンク Alcohol Drink

ナチュラルワイン Japanese Natural Wine 日本天然葡萄酒 일본 자연주의 와인

津軽シャルドネ&ピノ・ノワール 2020 スパークリング (白) **GIFT**

Tsugaru Chardonnay & Pinot Noir Sparkling 2020

日本ワインコンクール2023 金賞・部門最高賞受賞！世界に誇る日本最高峰のスパークリングワイン
2023 年日本葡萄酒大赛金奖。来自日本最顶级起泡酒的世界级起泡酒。 일본 와인 콩쿠르 2023 금상. 세계가 인정한 일본 최고봉의 스파클링 와인

大山葡萄酒S 2024 (赤) **GIFT**

Daisen Red Wine S Grepe Varieties : Shokoshi

ぶどう品種：山ブドウの改良種・小公子を100%使用し山ぶどうらしいキレのある味わい
100%使用改良山葡萄品种“小公子”酿造，呈现山葡萄特有的清爽利落口感。 개량된 산포도품종 '쇼코시'를 100% 사용해, 산포도특유의 깔끔하고 산뜻한맛을 느낄수있습니다.

伯耆大山 2024 (白) **GIFT**

Houki Daisen White Wine Grape Varieties : Chardonnay

ぶどう品種：シャルドネ ミネラルな香りとしっかりとした酸味
葡萄品种：霞多丽 矿物香气、酸度强劲。 포도 품종: 샤르도네 미네랄 향과 탄탄한 산미

大山葡萄酒/伯耆大山

ル・パン神戸北野×大山ワイナリー [ル・パン限定販売] 国産のぶどう品種にこだわり、大山の豊かな大地に育まれた最高品質のワインを限定販売。

日本酒 Sake 日本米酒 사케

59 獺祭 純米大吟醸 45 ミニボトル DASSAI 45 180ml 1,100 (1,210)

生ビール Draft Beer 生啤酒 생맥주

60 キリン一番搾り(中) **SET** Kirin Ichiban - Regular 800 (880)

61 キリン一番搾り(小) **SET** Kirin Ichiban - Small 700 (770)

サワー Sour 柠檬酸 레몬 사워

62 生搾りレモンサワー **SET** Lemon Sour 800 (880)

ウイスキー & ジン Japanese Premium Whisky & Craft Gin 日本威士忌和手工杜松子酒 일본 위스키와 크래프트 진

	ストレート straight	ロック on the rocks	水割り whisky and water	ソーダ(ハイボール) whisky and soda	トニック gin and tonic
ニッカ セッション GIFT NIKKA SESSION	63 1,000 (1,100) SET	64 1,000 (1,100) SET	65 1,000 (1,100) SET	66 1,200 (1,320)	
竹鶴ピュアモルト TAKETSURU PURE MALT	67 1,250 (1,375)	68 1,250 (1,375)	69 1,250 (1,375)	70 1,450 (1,595)	
山崎 THE YAMAZAKI	71 1,250 (1,375)	72 1,250 (1,375)	73 1,250 (1,375)	74 1,450 (1,595)	
白洲 THE HAKUSHU	75 1,250 (1,375)	76 1,250 (1,375)	77 1,250 (1,375)	78 1,450 (1,595)	
響 HIBIKI JAPANESE HARMONY	79 1,550 (1,705)	80 1,550 (1,705)	81 1,550 (1,705)	82 1,750 (1,925)	
ニッカ カフェジン NIKKA COFFEY GIN	83 1,000 (1,100)	84 1,000 (1,100)	85 1,000 (1,100)	86 1,200 (1,320)	87 1,200 (1,320)

GIFT マークのある商品は店頭のギフトコーナーでもお買い求めいただけます。

Gift-marked items available at the dedicated gift area. 带有礼品标识的产品也可在商店的礼品区购买。 **GIFT** 마크가 있는 제품은 매장의 **GIFT** 코너에서도 구입할 수 있다.

- 卵 / Eggs 蛋类 달걀
- 小麦 / Wheat 小麦色 밀
- 乳 / Milk 牛奶 우유
- えび / Shrimp 龙虾 새우
- かに / Crab 多脚蟹 게
- そば / Buckwheat 荞麦面 소바
- 落花生 / Peanut 花生 땅콩
- くるみ / Walnut 胡桃 호두

※アレルギーや苦手な食材がある場合はお気軽にお申し付けください。
※表示価格は「日本円」です。 ※ () 内は税込価格です。
Note: Inform us of allergies/dietary restrictions. All prices are in JPY; those in parentheses include tax.